



Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2016  
(OR. en)

11346/16

ENV 506  
FIN 484  
MAR 201  
AGRI 422  
FSTR 47  
FC 38  
REGIO 59

#### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

---

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Με ημερομηνία: 18 Ιουλίου 2016

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

---

αριθ. προηγ. εγγρ.: 10642/16 ENV 454 FIN 403 MAR 182 AGRI 371 COEST 176 FSTR 34  
FC 28 REGIO 41

---

Θέμα: Ειδική έκθεση αριθ. 3/2016 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο  
«Καταπολέμηση του ευτροφισμού στη Βαλτική θάλασσα: χρειάζεται να  
γίνουν περισσότερα και αποτελεσματικότερα βήματα»  
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου (18 Ιουλίου 2016)

---

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση αριθ. 03/2016 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο «Καταπολέμηση του ευτροφισμού στη Βαλτική θάλασσα: χρειάζεται να γίνουν περισσότερα και αποτελεσματικότερα βήματα», που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά την 3481η σύνοδό του στις 18 Ιουλίου 2016.

**Ειδική έκθεση αριθ. 03/2016 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο  
«Καταπολέμηση του ευτροφισμού στη Βαλτική θάλασσα: χρειάζεται να γίνουν περισσότερα  
και αποτελεσματικότερα βήματα»**

**- Συμπεράσματα του Συμβουλίου -**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική (ΟΠΘΣ)<sup>1</sup>, την οδηγία-πλαίσιο για τα ύδατα (ΟΠΥ)<sup>2</sup>, την οδηγία για τη νιτρορύπανση<sup>3</sup>, την οδηγία για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (UWWTD)<sup>4</sup>, τη στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας (EUSBSR) και τη Σύμβαση του Ελσίνκι για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος της περιοχής της Βαλτικής Θάλασσας (HELCOM), που όλες περιέχουν διατάξεις για την επίτευξη καλής περιβαλλοντικής κατάστασης, για τη βελτίωση της ποιότητας του νερού και τη μείωση της εισροής θρεπτικών ουσιών·

1. ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΘΕΤΙΚΑ την ειδική έκθεση αριθ. 03/2016 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου·
2. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι ο έλεγχος καλύπτει οκτώ κράτη μέλη που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα, τέσσερα εκ των οποίων προσχώρησαν στην ΕΕ μόλις το 2004 (Πολωνία, Εσθονία, Λετονία και Λιθουανία)·
3. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η οικονομική δυναμική μιας υγιούς Βαλτικής Θάλασσας με λειτουργικές υπηρεσίες οικοσυστήματος εκτιμήθηκε σε πρόσφατη έκθεση<sup>5</sup> ότι μπορεί να προσφέρει 550.000 θέσεις απασχόλησης και ως και 32 δισ. ευρώ προστιθέμενης αξίας ως το έτος 2030·

---

<sup>1</sup> Οδηγία 2008/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (ΕΕ L 164 της 25.6.2008, σ. 19).

<sup>2</sup> Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1).

<sup>3</sup> Οδηγία 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης (ΕΕ L 375 της 31.12.1991, σ. 1).

<sup>4</sup> Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135 της 30.5.1991, σ. 40).

<sup>5</sup> «Μετατρέποντας τις δυσκολίες σε ευκαιρίες - Ένα επιχειρηματικό σχέδιο για τη Βαλτική Θάλασσα», Αύγουστος 2013, κατόπιν ανάθεσης του WWF.

4. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι ο ευτροφισμός είναι το κύριο περιβαλλοντικό πρόβλημα όλων των παράκτιων κρατών της Βαλτικής και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία των προσπαθειών και των ολοκληρωμένων μέτρων από όλα τα κράτη που συμβάλλουν στον ευτροφισμό της Βαλτικής Θάλασσας προκειμένου να καταπολεμηθεί το πρόβλημα αυτό και να βελτιωθεί η ποιότητα των υδάτων της·
5. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι, παρά τις ενέργειες για τη μείωση και παρά τη γενική φθίνουσα τάση της εισροής θρεπτικών ουσιών από τα τέλη της δεκαετίας του 1980, χρειάζονται περισσότερα μέτρα, τα οποία θα πρέπει να ληφθούν στα επόμενα έτη για την καταπολέμηση του ευτροφισμού στη Βαλτική Θάλασσα, μεταξύ άλλων και σε περιφερειακό επίπεδο·
6. ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ, σε αυτό το πλαίσιο, το σχέδιο δράσης για τη Βαλτική Θάλασσα (BSAP) που συμφωνήθηκε το 2007 στο πλαίσιο της HELCOM, το οποίο περιλαμβάνει προσωρινές απαιτήσεις μείωσης της εισροής θρεπτικών ουσιών ανά χώρα και το οποίο αναθεωρήθηκε το 2013· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Περιφέρεια της Βαλτικής Θάλασσας (EUSBSR) του 2009 λαμβάνει υπόψη το εν λόγω σχέδιο δράσης·
7. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι η υλοποίηση των μέτρων που προβλέπονται στα σχέδια για τη διαχείριση λεκάνης απορροής ποταμού (ΣΔΛΑΠ) βάσει της ΟΠΥ είναι απαραίτητη προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη ποιότητα των υδάτων· ΕΚΤΙΜΑ ότι ο προσδιορισμός των πιέσεων και επιπτώσεων καθώς και των πλέον σημαντικών θεμάτων διαχείρισης των υδάτων στα πρώτα σχέδια διαχείρισης από τα κράτη μέλη που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα συνιστά ένα βήμα προόδου·
8. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι ο ευτροφισμός είναι ένα ιδιαίτερα πολύπλοκο πρόβλημα, που προκαλείται από πλεόνασμα θρεπτικών ουσιών από πολλές διαφορετικές πηγές. Προκειμένου να καταπολεμηθεί αποτελεσματικά ο ευτροφισμός στη Βαλτική Θάλασσα, είναι απαραίτητο να αντιμετωπιστεί ολόκληρο το φάσμα των πηγών θρεπτικών ουσιών και η ροή από αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις φυσικές συνθήκες στη Βαλτική Θάλασσα·

***Υλοποίηση των μέτρων για τη μείωση της εισροής θρεπτικών ουσιών στη Βαλτική Θάλασσα από μέρους των κρατών μελών***

9. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τη διαπίστωση της έκθεσης σύμφωνα με την οποία τα ΣΔΛΑΠ στερούνται φιλόδοξων στόχων και δεικτών σχετικά με τις αναμενόμενες μειώσεις θρεπτικών ουσιών, καθώς εστιάζουν σε «βασικά μέτρα» τα οποία αποβλέπουν στην εφαρμογή των οδηγιών της ΕΕ σε σχέση με τις δραστηριότητες που προκαλούν ρύπανση από θρεπτικές ουσίες, κυρίως αυτές που συνδέονται με τα αστικά λύματα και τη γεωργία· ΚΑΤΑΝΟΕΙ ότι τα μέτρα των πρώτων ΣΔΛΑΠ στόχευαν ως επί το πλείστον στη μείωση του χάσματος ανάμεσα στα τέσσερα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 και στα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ και ότι εστίαζαν ως εκ τούτου σε «βασικά μέτρα» για την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας·
10. ΣΥΜΦΩΝΕΙ με τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίσουν μέτρα και στόχους για να μειώσουν τα φορτία θρεπτικών ουσιών ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της ΟΠΘΣ και της ΟΠΥ και να βελτιώσουν την παρακολούθηση των φορτίων θρεπτικών ουσιών στις λεκάνες απορροής ποταμών και των εισροών στη Βαλτική Θάλασσα ώστε να μπορέσουν να λάβουν οικονομικά αποδοτικά μέτρα για τη μείωση των εν λόγω φορτίων στο μέλλον·

***Αποτελεσματικότητα των μέτρων για τη μείωση της ρύπανσης με θρεπτικές ουσίες από αστικά λύματα***

11. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η έκθεση διαπιστώνει έλλειψη συμμόρφωσης με την UWWTD· ΚΑΛΕΙ ΕΠΙΤΑΚΤΙΚΑ την Επιτροπή να στηρίζει τα κράτη μέλη για τη βελτίωση της συμμόρφωσης·
12. ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη να προχωρήσουν στην κατασκευή και λειτουργία υποδομών επεξεργασίας λυμάτων όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά, μεταξύ άλλων βοηθώντας τα νοικοκυριά να συνδεθούν, ει δυνατόν, με τα δίκτυα αποχέτευσης και να ορίσουν αυστηρότερα πρότυπα για τις συγκεντρώσεις θρεπτικών ουσιών σε σχέση με τα πρότυπα της UWWTD, όπως εκείνα που προσδιορίζονται στη σύσταση 28E/5 της HELCOM σχετικά με την επεξεργασία αστικών λυμάτων, προκειμένου για εκροές που καταλήγουν σε υδατικά συστήματα τα οποία δεν επιτυγχάνουν συνθήκες θρεπτικών ουσιών συνεπείς με την καλή κατάσταση που απαιτείται δυνάμει της ΟΠΥ και της ΟΠΘΣ·

13. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι, παρόλο που η εφαρμογή τόσο της UWWTD όσο και των συστάσεων της HELCOM έχουν επιφέρει σημαντική πρόοδο, υπάρχει περιθώριο βελτίωσης, για παράδειγμα μέσω της εφαρμογής καινοτόμων και οικονομικά αποδοτικών τεχνολογιών για την απομάκρυνση των φωσφορικών αλάτων από τα λύματα και λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους και τα μέτρα του σχεδίου δράσης για την κυκλική οικονομία<sup>6</sup>.
14. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να συνεχίσει να προωθεί έργα που αποσκοπούν στη μείωση των φορτίων θρεπτικών ουσιών που εισρέουν στη Βαλτική Θάλασσα από τη Ρωσία και τη Λευκορωσία, λαμβάνοντας υπόψη τη μόχλευση της ενωσιακής χρηματοδότησης·

***Αποτελεσματικότητα των μέτρων μείωσης της ρύπανσης των υδάτων από θρεπτικές ουσίες γεωργικής προέλευσης***

15. ΚΑΤΑΝΟΕΙ τις ανησυχίες του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τον ευτροφισμό από τη γεωργία· ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να ορίσουν σωστά τις ευπρόσβλητες από νιτρορύπανση ζώνες, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχουν οι ΣΔΛΑΠ·
16. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ την αλληλεξάρτηση μεταξύ καλής ποιότητας των υδάτων και βελτιστοποίησης της γεωργικής παραγωγικότητας, καθώς και τα συναφή προβλήματα και, ως εκ τούτου, την ανάγκη εντατικής συνεργασίας μεταξύ των εκπροσώπων τόσο του περιβαλλοντικού όσο και του γεωργικού τομέα σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο·
17. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης είναι ένα χρήσιμο εργαλείο που βοηθά τα κράτη μέλη να στηρίζουν τα μέτρα για τη μείωση της διαρροής θρεπτικών ουσιών που προέρχονται από τη γεωργία·

---

<sup>6</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Το κλείσιμο του κύκλου – Ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ για την κυκλική οικονομία», COM(2015) 614 τελικό, έγγρ. 14972/15 + ADD 1.

18. ΣΥΜΦΩΝΕΙ με τη σύσταση του Συνεδρίου σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίσουν κατάλληλα όρια για τη χρήση του φωσφόρου στη γεωργία όπου υπάρχουν κίνδυνοι, να καθορίσουν προγράμματα δράσης για τη νιτρορύπανση βασιζόμενα στα πλέον πρόσφατα επιστημονικά στοιχεία, καθώς και να εφαρμόσουν τα πλέον ενδεδειγμένα γεωργοπεριβαλλοντικά συστήματα σε σχέση με τη ρύπανση από θρεπτικές ουσίες και να απευθύνουν τα μέτρα στις περιοχές όπου η μείωση του φορτίου θρεπτικών ουσιών έχει τον μεγαλύτερο αντίκτυπο·

***Προστιθέμενη αξία της στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας (EUSBSR)***

19. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι η EUSBSR έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει περαιτέρω τη διεθνή και διατομεακή συνεργασία και την ανάπτυξη δράσης για την καταπολέμηση του ευτροφισμού·
20. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι στο πλαίσιο της EUSBSR εφαρμόζονται συγκεκριμένα έργα τα οποία αποσκοπούν στη βιώσιμη ανάπτυξη της περιοχής, μεταξύ άλλων με εντατικές προσπάθειες μείωσης του ευτροφισμού και μεγαλύτερη στήριξη της συνιστώσας «Διάσωση της θάλασσας».